

V Bruseli 26. októbra 2023
(OR. en)

14535/23

FIN 1083
INST 410
PE-L 40

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	13788/23
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2023 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2023

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 11. októbra 2023 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2023.

Cieľom tohto návrhu je presunúť nediferencované rozpočtové prostriedky v celkovej sume 17,4 milióna EUR z položiek 20 01 02 01 (*Platy a príspevky – Ústredia a zastúpenia*), 20 01 02 03 (*Platy a príspevky – Delegácie Únie*), 20 02 01 01 (*Zmluvní zamestnanci*) a 20 02 06 02 (*Výdavky na zasadnutia, prácu expertných skupín a konferencie*) do položiek 20 03 02 02 (*Výdavky spojené s budovami*), 20 03 08 03 (*Nákup informácií*), 20 03 13 01 (*Výdavky na preklady*), 06 01 03 01 (*Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu*) a 06 01 04 01 (*Nájomné a kúpa*), ako sa uvádza v dokumente 13788/23.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Presun sa navrhuje s cieľom:

- pokryť výdavky na energiu (11,5 milióna EUR) nad rámec sumy, na ktorú sa vzťahujú autonómne presuny Komisie (2,2 milióna EUR),
- pokryť zvýšenú potrebu nákupu finančných informácií na účely predbežných prognóz a riadenia rizík v nadväznosti na úlohy a povinnosti spojené s nástrojom NextGenerationEU (1,4 milióna EUR),
- pokryť výdavky na externé zabezpečovanie prekladov do konca roka (4 milióny EUR),
- posilniť rozpočet na služobné cesty Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF), najmä pokiaľ ide o vyšetrovania (0,25 milióna EUR),
- pokryť náklady úradu OLAF na nájomné, ktoré zaznamenali mimoriadne zvýšenie v dôsledku indexácie (+10 %) (0,3 milióna EUR).

3. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 24. októbra 2023.

4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:

- navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 13788/23, a
- návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.

NÁVRH LISTU

Od: predseda Rady

Komu: predsedníčka Európskeho parlamentu

Kópia: predsedníčka Komisie

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 4 nariadenia z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2023 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2023.

(zdvorilostná fráza)

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).